

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

Anul XIX nr. 5256

4 pagini — 20 bani

Vineri 8 septembrie 1961

Noi forme de cointeresare materială a muncitorilor din industria ușoară

Hotărârea Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine din 27 iulie 1961, privind creșterea salariilor muncitorilor, altor cadre de specialitate și personalului administrativ, precum și reducerea prețurilor de vânzare cu amănuntul la unele bunuri de consum, constituie una din măsurile importante pentru traducerea în practică a sarcinilor cu privire la ridicarea nivelului de trai al poporului, trasate de cel de-al III-lea Congres al partidului.

Oamenii muncii din industria ușoară, ca și întregul nostru popor, au primit cu bucurie și însușirea noului hotărâre, care oglindește grija partidului și guvernului pentru creșterea necontenită a bunăstării celor ce muncesc, și fiind conștienți că acesta este rezultatul succeselor pe care le obțin zi de zi în îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan și îmbunătățirii permanente a calității produselor.

Înălțându-se direcțiile partidului și guvernului la îmbunătățirea calității produselor, conducerea Ministerului Industriei Ușoare — în colaborare cu Comitetul Central al Uniunii Sindicatelor muncitorilor din industria bunurilor de consum și cu sprijinul cooperatorilor de muncitori, tehnicieni și ingineri din întreprinderi — a inițiat o serie de studii și cercetări asupra factorilor care condiționează calitatea produselor și a stabilit aplicarea unor măsuri complexe în ceea ce privește tehnologia, organizarea producției, modernizarea utilităților etc. Totodată, au fost studiate și analizate noi forme de cointeresare și stimularea muncitorilor în scopul îmbunătățirii continue a calității produselor.

Asfel, în industria de piei — la Uzinele „Ianoș Herbak” din Cluj — s-a aplicat în mod experimental, începând cu luna mai 1961, o serie de măsuri pe linia organizării, normării și salarizării muncii. În acest scop, în urma analizelor făcute în întreprindere — analiză în care a fost antrenat întreg colectivul întreprinderii, sub îndrumarea organelor de partid și sindicale — s-a preconizat o nouă formă de salarizare a muncitorilor din tăbăcărie, menită să stimuleze îmbunătățirea calității produselor și reducerea consumurilor specifice de piei crude.

La baza formei noi de salarizare au stat următoarele criterii: stabilirea efectivului de muncitori pe formații de lucru, pe baza normelor tehnice de timp folosite ca elemente de calcul a normelor de personal; salarizarea muncitorilor, în raport cu calificarea și timpul efectiv lu-

(Continuare în pag. 2-a)

Plenara Comitetului național pentru apărarea păcii din R.P.R.

Joi după-amiază a avut loc plenara Comitetului național pentru apărarea păcii din Republica Populară Română consacrată examinării principalelor probleme actuale ale situației internaționale. În sală se aflau membrii Comitetului național pentru apărarea păcii — reprezentanți ai celor mai largi cercuri ale opiniei publice din țara noastră, ai organizațiilor obștești, personalități ale vieții științifice și culturale, reprezentanți ai culturilor religioase. Participanții și-au manifestat deplină aprobare față de politica consecventă de pace a statului nostru democratic-popular, față de acțiunile țării socialiste întreprinse pentru dezbucarea uniunilor agresive ale cuceritorilor imperialiste, pentru apărarea păcii și securității internaționale.

Cuvîntul de deschidere a fost rostit de acad. Geo Bogza, vicepreședinte al Comitetului național pentru apărarea păcii. Ne-am adunat aici cu toții — a spus vorbitorul — pentru ca fiecare din noi să ne aducem contribuția la triumful rațiunii. El a arătat că plenara oferă membrilor comitetului prilejul de a-și exprima punctul de vedere asupra cursului evenimentelor internaționale.

A luat cuvîntul acad. Mihail Ralea, vicepreședinte al Comitetului național pentru apărarea păcii, membru al Consiliului Mondial al Păcii. Popoarele iubitoare de pace — a spus el — urmăresc cu deosebită atenție actualele probleme ale vieții internaționale. Problema care preocupă în mod deosebit întregă opinie publică mondială este lichidarea războaielor ultimului război mondial.

Vorbitorul a arătat pe larg eforturile neobosite depuse de Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste în acest domeniu.

Astăzi în Europa există două state germane. Este un adevăr elementar pe care numai incurabilii propagandiști ai războiului rece de la Bonn și partenerii lor încearcă să-l neghe. E adevărat, o hartă sau alta poate fi



Semnarea Comunicatului cu privire la convorbirile dintre delegațiile de partid și guvernamentale ale R. P. Romine și R. P. Ungare

Proletari din toate țările, uniți-vă!

ÎNCHIEDU-ȘI VIZITA ÎN R. P. UNGARĂ

Delegația de partid și guvernamentală a R. P. Romine a plecat spre patrie

BUDAPESTA. 7. Corespondentul

Agerpres transmite: Joi dimineață a părăsit Budapesta delegația de partid și guvernamentală a R. P. Romine în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, prim-secretar al C.C. al P.M.R., președintele Consiliului de Stat al R. P. Romine care la invitația C. C. al P.M.S.U. și a Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar a făcut o vizită de prietenie în Republica Populară Ungară.

Mii de oameni ai muncii din capitala ungară s-au adunat în Piața Gării de Vest pentru a-și lua rămas bun de la oaspeții romini.

La plecare, delegația de partid și guvernamentală a R. P. Romine a fost condusă de tovarășii Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial; Janos Kadar, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U., ministru de stat; Ferenc Munnich, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, Antal Apró, Bela Biszku, Lajos Feher, Jeno Fock, Gyula Kallai, Karoly Kiss, Gyorgy Marosan, Dezso Nemes, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U.; Șandor Gaspar, Zoltan Komocsin, Istvan Szirmai, membri supleanți ai Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U., ai Consiliului Prezidențial, miniștri și alte personalități ale vieții politice, economice și culturale din capitala ungară.

Au fost de asemenea prezenți și

(Continuare în pag. 3-a)

Cuvîntarea tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej

Dragi tovarăși,

Acum, la încheierea vizitei noastre în R. P. Ungară, permitemi-mi să exprim încă o dată conducătorilor de partid și de stat și oamenilor muncii ungrilor mulțumirile și recunoștința noastră pentru cordialitatea și prietenia cu care am fost întâmpinați pretutindeni.

Această vizită a constituit o nouă și puternică manifestare a alianței și colaborării frățești, statornicile de mulți ani între România și Ungaria. Discuțiile purtate cu reprezentanții Partidului Muncitoresc Socialist Ungar și cu guvernul ungar au fost fructuoase, comunicatul semnat azi dimineață și acordurile încheiate vor contribui la continuarea colaborării romino-ungare, în folosul ambelor popoare.

Să muncim, tovarăși, cu entuziasm și abnegație pentru dezvoltarea eco-

nomiei naționale a țărilor noastre, pentru ridicarea continuă a nivelului de trai, material și cultural al celor ce muncesc. Cu cât vom fi mai puternici, cu atât vom contribui mai mult la întărirea lagărului țărilor socialiste și vom apăra mai bine cauza păcii, scumpă tuturor popoarelor.

Să înflorească și să prospere neîncetat Republica Populară Ungară, pe drumul luminos al socialismului!

Să trăiască eroica clasă muncitoare, țărânlimea și intelectualitatea ungară și conducătorul lor încercat, Partidul Muncitoresc Socialist Ungar și Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Janos Kadar!

Să trăiască în vece prietenia romino-ungară!

Să luptăm pentru prietenie și înțelegere între popoare, pentru pacea în lumea întreagă!

La revedere, scumpi tovarăși!

Convorbirile dintre delegațiile guvernamentale

BUDAPESTA 7 (Agerpres). — Joi dimineață, în sala de ședințe a Consiliului Prezidențial au avut loc convorbirile finale dintre delegațiile guvernamentale ale Republicii Populare Romine și Republicii Populare Ungare.

La convorbiri din partea romină au participat tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej, președintele Consiliului de Stat, prim-secretar al C.C. al P.M.R., conducătorul delegației; Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.R.; Emil Bodnăraș și Alexandru Moghioros, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.M.R.; Alexandru Birădeanu, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, membru al C.C. al P.M.R.; Corneliu Mănescu, mi-

nistrul Afacerilor Externe; Mihail Roșianu, ambasadorul R. P. Romine la Budapesta, membru al C.C. al P.M.R.

Din partea ungară la convorbirile finale au participat tovarășii Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial; Janos Kadar, ministru de Stat, prim-secretar al C.C. al P.M.S.U.; Ferenc Munnich, președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar, Antal Apró și Gyula Kallai, prim-vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, Karoly Kiss, vicepreședinte al Consiliului Prezidențial și Dezso Nemes, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U.; Endre Sik, ministrul Afacerilor Externe și Bela Nemety, ambasadorul R. P. Ungare la București.

În piața Gării de Vest

Cuvîntarea tovarășului János Kádár

Dragă tovarășe Gheorghiu-Dej, Dragă tovarășe Maurer, Dragi tovarăși, Scumpul nostru oaspeț!

A sosit momentul să ne luăm rămas bun. Dragii noștri oaspeți, scumpul nostru prieten, membrii delegației de partid și guvernamentale romine părăsesc țara noastră. Îi rechemăm popoara plină de răspundere pe care o desășoară în importante lor posturi de partid și de stat, pentru binele poporului lor. Regretăm sincer că vizita dv. a luat sfîrșit; stînteji întodeauna oaspeți bineveniți în țara noastră.

Consider că în perioada scurtă de timp pe care al petrecuto-a la noi v-ați putut convinge de prietenia adevărată care leagă poporul nostru de poporul frate romin. Poporul nostru, dînp cum v-ați putut da seama, v-a întâmpinat cu stîmă și dragoste profundă.

Vizita delegației de partid și guvernamentale a R. P. Romine în R. P. Ungară a constituit o strălucită dovadă a prieteniei popoarelor noastre și a contribuit în mod considera-

bil la extinderea relațiilor și colaborării dintre noi.

Convorbirile privind problemele referitoare la cele două țări, prăcum și la situația internațională au servit, de asemenea, acestui scop. În deplin acord am stabilit că în vederea ridicării continue a bunăstării și culturii ambelor popoare să extindem, reciproc colaborarea în toate domeniile. Aceasta este altă în avantajul poporului ungar cît și al poporului romin, aceasta servește intereselor noastre, ale tuturor.

Acordurile noastre privind colaborarea economică, culturală, în domeniul folosirii energiei atomice în scopuri pasnice, ca și identitatea de vederi manifestată în alte probleme, sînt extrem de folositoare, ele contribuind la întărirea colaborării și a relațiilor dintre țăările noastre.

Identitatea deplină de vederi a reieșit și cu prilejul discuțiilor, în cadrul convorbirilor, a problemelor internaționale. Cele două țări și guvernele țărilor noastre sînt întrutotul de acord că în lupta pentru menținerea și consolidarea păcii, de-

(Continuare în pag. 3-a)

TELEGRAMĂ

Tovarășului JÁNOS KÁDÁR

prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar.

Tovarășului ISTVAN DOBI

președintele Consiliului Prezidențial al Republicii Populare Ungare

Tovarășului dr. FERENC MÜNNICH

președintele Guvernului Revoluționar Muncitoresc Tărănesc Ungar

Întorcîndu-ne în patrie, vă mulțumim din inimă pentru atenția caldă și dragostea frățească cu care a fost înconjurată prețutindeni delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romine în timpul vizitei sale în frumoasa dv. țară.

Transmitem poporului prieten ungar salutul nostru tovarășesc împreună cu cele mai sincere urări de victorii tot mai mari în construirea socialismului și vă dorim, dragi tovarăși, multă sănătate și noi succese în activitatea dv. rodnică pentru continua înflorire a Ungariei socialiste și apărarea păcii.

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ

prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine

ION GHEORGHE MAURER

președinte al Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Romine

Un cald salut frățesc

Prin telefon de la trimisul nostru special

Fiecare zi a vizitei delegației guvernamentale și de partid a țărilor noastre, în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, în R. P. Ungară, fiecare întâlnire cu oamenii muncii ungrilor a prilejuit în ore, în întreprinderi, în sate, vii manifestări ale prieteniei romino-ungare. La Budapesta și la Szolnograd, la Inota, printre muncitorii uzinei de aluminiu, în orașele turistice de pe țărmul Balatonului și la fabrica de utilaje de telecomunicații din Budapesta ca și în satele de pe malul Dunării, pretutindeni, solii poporului romin au fost întâmpinați cu un urias entuziasm care exprimă dragostea și prietenia frățească ce leagă popoarele noastre.

Joi dimineață, în cea de-a șaptea zi a vizitei delegației noastre în țara vecină și prietenă, locuitorii Budapestei au venit să-și ia rămas bun de la înalții oaspeți romini. În Gara de Vest a orașului, împodobită sărbătorește cu drapelul de stat al țării noastre, ale R. P. Ungare și cu steagurile purpurii, mii de oameni ai muncii erau adunați cu mult înainte de plecarea trenului. Printre cei veniți să-și salute pe dragii lor oaspeți se aflau muncitori care auzeseră bucuria de

a-și cunoaște pe membrii delegației noastre chiar în întreprinderea unde lucrează. Astfel, în grupurile de muncitori de la fabrica de utilaje de telecomunicații „Nikos Beloiannis” se află și tînăra Tivadar Iovanné, muncitoare la secția bobinaj, care, numai cu o zi în urmă, îmbujorată de emoție, îi oferise tovarășului Gheorghiu-Dej un buchet de garoafe roșii.

„Am venit să-și vedem încă o dată pe iubiiții noștri oaspeți și să le urăm drum bun — ne-a spus ea. Sîntem bucurosi că am avut în aceste zile ca oaspeți pe conducătorii poporului frate romin în frunte cu fiul său iubit, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej. Vizita delegației romine contribuie la întărirea prieteniei dintre popoarele noastre. Împreună vom munci și mai uniți spre realizarea telului comun al popoarelor noastre, construirea socialismului și apărarea păcii”. Asemenea tineri muncitoare de la fabrica „Nikos Beloiannis” ne-au vorbit și alți locuitori ai Budapestei aflați în Piața Gării de Vest, cuvintele lor exprimînd

STAN VLAD

(Continuare în pag. 3-a)

Concursul și Festivalul internațional
George Enescu

**Sosirea Orchestrei
simfonice
a Radioteleviziunii
sovietice**

Dirijori, compozitori, artiști instrumentali și numeroși iubitori de muzică au întâmpinat joi dimineață, la Căminul de la Nord, pe membrii Orchestrei Simfonice Radio Televiziunii din Viena, care a sosit în Capitală pentru a participa la manifestările din cadrul Festivalului internațional „George Enescu”.

La sosește, oaspeții, în frunte cu dirijorul Ghenadii Rojdestvenski, artiști emeriti ai R.S.F.S. Ruse, au fost primiți de reprezentanții ai Ministerului Învățământului și Culturii, Comitetului de Radiodifuziune și Televiziune O.S.T.A.

A fost de lajd A. M. Alexeev, se
cretar al Ambasadei Uniunii Sovietice
la Bucuresti.

În turneul în jara noastră, orchestra — alcătuită din 114 persoane — are la pupitrul pe înăltorul dirijor Ghenadi Rojdestvenski, care a mai fost oaspelele nostru împreună cu Orchestra simfonică studențească la Cadeal IV-lea Festival Mondial al tineretului și al Studenților de la București, când formația pe care a condus-o

Vizita în țara noastră a acestor orchestre în cadrul Festivalului „George Enescu” constituie un eveniment artistic de seamă. Cu acest prilej, orchestra va susține trei concerte simfonice în sala Palatului R. P. Române, în studioul de concert a Radioteleviziunii și la uzinele „Șosea mănăstărească”, după care va întreprinde un turneu de concerte la Ploiești, Brașov, Sibiu, Cluj și Oradea. Ca un omagiu adus marelui nostru muzician George Enescu, orchestra a scris în repertoriul său, pentru a fi scrise manifestări, Simfonia I și Raportul II-a de George Enescu, alături de lucruri de Cealkovski, Prokofiev, Sostakovič, Richard Strauss.

neri între orele 18—20 în localul Universității din str. N. Beldiceanu nr. 7 (tramvai 5, lângă Piața Română). La înscriere se achită suma de 20 lei, ce reprezintă taxa de frecvență și costul tipăririi cursurilor.

Prelegerile au loc bilunar în sala
Ateneului R.P.R., luna în orele
17—19, urmînd ca deschiderea să
aibă loc luni 2 octombrie a.c.

Informații suplimentare se pot
obține la sediul din str. N. Beldi-
șanu nr. 7, telefon 11 30 80.

ceand nr. 7, telefon 11.20.50.

Prelegerile au loc bilunar în sala Ateneului R.P.R., lumea între orele 17—19, urmînd ca deschiderea să aibă loc luni 2 octombrie a.c.

Informații suplimentare se pot
obține la sediul din str. N. Beldiș-
ceanu nr. 7, telefon 11.20.80.

N. Balcescu : Taina catarii ; G. Cosbuc : Pescuitul in apa tulbura ; Oiga Bancic.

SPORT

Știri

● În cadrul primului tur al competiției de fotbal „Cupa campionilor europeni” s-au disputat alte trei întâlniri. La Stockholm, echipa olandeză

● La Vârșova a obținut o surprinzătoare victorie cu 3-0 (3-0) în fața echipei I.F.K. Göteborg. Servette Geneva a înțrecut cu 5-0 pe La Valetta Malta. La Standard Liege a dispus la limita: 2-1 (1-0) de Fredericksstad (Norvegia).

● La Vârșova se desfășoară în prezent întâlnirea internațională de atletism dintre echipele selecționate ale R.P. Polone și Anglie. După primele zile, la masculin, scorul este de 56-50 în favoarea oaspetilor, iar la feminin de 28-23 pentru gazde.

● În cadrul campionatelor de natație ale U.R.S.S. care se desfășoară la Lvov, Leonid Barbier a corectat recordul mondial în proba de 100 m

- La 18 septembrie va începe la Emmen în Olanda campionatul mondial feminin de şah pe echipe. Pentru titlul mondial se vor întrec la această ediție 20 dintre cele mai puternice echipe din țările Europei, Asiei și Americii.
- Peste 200 de halterofili reprezentând 39 de țări ale lumii se vor întrece la Viena între 20 și 25 septembrie în cadrul campionatelor mondiale.
- Cu prilejul campionatelor de atletism ale Ucrainei care au loc la Kiev, Iurii Kutenco a stabilit un nou record european, în proba de duș.

Record european în proba de decatlon totalizind 8360 puncte. Recordul european precedent era de 8357 și aparținea lui V. Kuznetov.

DELEGAȚIA DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALĂ A R. P. ROMÎNE A PLECAT SPRE PATRIE

(Urmare din pag. 1-a)

și membri ai misiunilor diplomatice acreditați la Budapesta, membri Ambasadei R.P. Române precum și membri ai coloniei române.

După ce comandanții gărzii de onoare a prezentat raportul tovarășului Gheorghe Gheorghiu-Dej, în plată au răsunat acordurile solemne ale imnurilor de stat ale celor două țări.

Un cald salut frătesc

(Urmare din pag. 1-a)

calde simțăminte de prietenie pe care oamenii muncii unguri le nutresc poporului nostru.

O emoționantă măturare a acestor simțăminte a fost manifestarea caldă și entuziastă făcută membrilor delegației noastre la plecarea din capitala R.P. Ungare. În gara din mii de pieturi au izbucnit urale, mi de brațe au prins a flutura stegulețe și flori. Doar cînd fanfara intona a solemn imnurile de stat ale celor două țări și cînd în văzduh se auzeau cele 21 salve de tun trase în cinstea înalților oaspeți, frea mătul se potolește.

Întreaga mulțime ascultă apoi cu viu interes cuvîntările rostite de tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Janos Kadar, care sînt întîmpinate și urmate de puternice aplauze, de aclamații, de lozinci scandate în cinstea prieteniei romino-ungare.

Cînd tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej se apropie de mulțime și-și dă rămas bun, urale izbucnesc năvalnic; se rostesc cuvinte de caldă prietenie la adresa poporului român și a conducătorilor săi. „Drum bun dragi oaspeți — rostește Zodor Imre, membrul la o întreprindere de construcții. Duceți poporului român sentimentele noastre de caldă și sinceră prietenie și urările noastre de noi succese în domeniul construirii socialismului”.

Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej și membrii delegației noastre cu greu își fac loc prin mulțimea entuziasată. Toti vor să le strîngă mîna, să-și salute. „La revedere, la revedere, prieteni dragi!” rostește mii de pieturi. „Trăiască prietenia romino-ungară” răsună urarea rostită în limbile romînă și ungură.

Manifestația de prietenie și dragoste făcută de oamenii muncii înalților oaspeți romîni la plecarea din Budapesta a adăugat o nouă și vie măturare a dragostei și prieteniei frățești cu care au fost întîmpinați pretutindeni membrii delegației de partid și guvernamentale a țării noastre, în timpul vizitei de prietenie făcute în R.P. Ungară.

STAN VLAD

7 septembrie 1961

Plenara Comitetului național pentru apărarea păcii din R.P.R.

(Urmare din pag. 1-a)

mină, ca și celelalte țări din comunitatea mondială socialistă, dorește să obțină reglementarea pașnică a tuturor problemelor internaționale. Măreștele noastre planuri dovedesc că poporul român are nevoie de pace apăsătoare și furtivă pentru a-și putea realiza proiectele de dezvoltare economică și culturală. Dar poporul român este în același timp hotărât să-și apere independența și suveranitatea sa, independența și suveranitatea tuturor țărilor lagărului socialist. Domnii imperialiști trebuie să știe că țara noastră, ca și celelalte țări socialiste, nu va săvîrși acțiunea de furtivitate pentru nimicirea „eventualilor agresori”. În numele milioanele de partizani ai păcii din țara noastră — a spus vorbitorul în încheiere — sprijinim cu putere propunerea U.R.S.S. privind încheierea pacei cu Germania, normalizarea situației din Berlinul occidental, și ne exprimăm convingerea profundă că nobila cauză a păcii va triumfa.

Acad. Horia Hulubei, vicepreședinte al Comitetului național pentru apărarea păcii din Republica Populară Romînă, membru al Consiliului Mondial al Păcii, care a luat cuvîntul în continuare, a vorbit despre declarația guvernului sovietic în legătură cu hotărîrea U.R.S.S., de a efectua explozii cu armă nucleară — hotărîre pătrunsă de grija față de pacea și securitatea popoarelor. Același declarație — a spus vorbitorul — dovedește că Uniunea Sovietică acționează cu fermitate pentru a răcori capetele înfierbîntate ale imperialiștilor, la război, pentru a face inofensivele uneltirile lor împotriva păcii.

Vorbitorul a citat numeroase fapte din care reiese că Occidentul a căutat să folosească Conferința de la Geneva, denumită chiar de comentoarii occidentali „conferința maraton” din cauza tîrîgării inadmisibile a lucrărilor ei pentru a putea să sporească potențialul militar occidental. Puterile occidentale au boicotat de fapt orice măsură care putea să ducă la țelul propus.

Problema-cheie — a continuat acad. Horia Hulubei — a fost și rămîne dezarmarea generală și totală, iar un acord privitor la realizarea acestei dezarmări sub un strict con-

țări. În cinstea oaspeților s-au tras 21 de salve de salut. Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, însoțit de tovarășii Istvan Dobi și Janos Kadar, a trecut apoi în revistă garda de onoare.

Tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Janos Kadar au rostit cuvîntări, care au fost subliniate de cei prezenți prin puternice aplauze.

Membru delegației romîne și-a luat cu căldură rămas bun de la conducătorii de partid și de stat ai R.P. Ungare, de la celelalte personalități oficiale aflate pe teren.

Tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și Janos Kadar și-au strîns îndelung și cu căldură mîinile.

Miile de muncitori prezenți în fața gării au salutut cu dragoste fierbinte pe reprezentanții poporului român frate. Tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej a salutut cordial pe oamenii muncii unguri.

Pînă la frontieră oaspeții au fost conduși de Karoly Kis, membru în Biroul Politic și secretar al C.C. al P.M.S.U., vicepreședinte al Consiliului Prezidențial, Istvan Kristof, secretar al Consiliului Prezidențial, Imre Hollai, șeful secției externe a C.C. al P.M.S.U. și Frigyes Pujai, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe. De asemenea delegația a fost însoțită de Mihail Rosianu, ambasadorul R.P. Romîne la Budapesta. O dată cu delegația de partid și guvernamentală a R.P. Romîne, s-a înnoptat la București și Bela Nemety, ambasadorul R.P. Ungare în R.P. Romînă.

Cînd trenul special cu care călătorește delegația s-a pus în mișcare, pe peron au izbucnit urale și aclamații, se auzeau urarea, rostită în limbile romînă și ungură. „Trăiască prietenia romino-ungară”.

În drum spre patrie

La Szolnok, în drum spre patrie, în gara pavozată cu drapelele naționale ale R.P. Romîne și R.P. Ungare, membrii delegației romîne au fost întîmpinați de un număr mare de oameni ai muncii.

Cuvîntarea János Kádár

(Urmare din pag. 1-a)

zarmarea generală și totală este de primă importanță.

În interesul popoarelor noastre, ca și al păcii generale, considerăm necesară încheierea nelimitată, încă în acest an, a Tratatului de pace cu Germania. Sîntem și în această problemă adepți rezoluției pe calea tratativelor a problemelor internaționale litigioase; totodată, sîntem hotărîți să apărăm cuceririle socialiste, interesele vitale ale popoarelor noastre.

Unitatea noastră cu Uniunea Sovietică și cu toate țările lagărului socialist constituie chezia sigură a succeselor noastre viitoare. Tocmai de aceea sîntem ferm convinși că lupta consecventă pentru pace și

Au fost de față conducătorii organelor județene și orășenești de partid și de stat.

Oaspeții romîni au coborît din tren și au petrecut câteva minute în gară. Tovarășii Gheorghe Gheorghiu-Dej și membrii delegației, precum și conducătorii de stat unguri care-l însoțesc au stat de vorbă cu oamenii muncii de pe peron. Și de astă dată, ca și la trecerea spre Budapesta, cei prezenți au încorjurat cu multă dragoste pe conducătorii poporului frate romîn și le-au înmînat buchete de flori.

În numele oamenilor muncii din județul și orașul Szolnok, Istvan Csaki prim-secretar al comitetului județean Szolnok al P.M.S.U. a rostit o cuvîntare de salut.

În gara Lokoshaza, numeroși oameni ai muncii și conducătorii organelor locale de partid și de stat au făcut o primire călduroasă membrilor delegației. După intonarea imnurilor de stat ale R.P. Romîne și R.P. Ungare, tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej însoțit de tovarășii Karoly Kis, a trecut în revistă garda de onoare.

Oaspeții romîni au avut o convorbire cordială cu cei prezenți. Pionierii au salutut în limba romînă pe reprezentanții poporului frate romîn.

În gara Arad

ARAD 7 (Agerpres). — La ora 16.15 trenul special cu care călătorește delegația de partid și guvernamentală a Republicii Populare Romîne a intrat în gară. La punctul de frontieră Curtici și în gara Arad, numeroși oameni ai muncii au ovaționat îndelung pe membrii delegației în frunte cu tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej, au manifestat pentru prietenia romino-ungară, pentru întărirea unității de nezdruccinat dintre țările socialiste, pentru pace în întreaga lume.

securitate internațională dusă de invincibilul lagăr al socialismului, va fi încununată de succes.

Dragi tovarăși, acumpulim noștri oaspeți.

Acum vă întorcetți în patrie. Vă rugăm să duceți cu dv. salutul poporului nostru și urările lui cele mai bune pentru Partidul Muncitoresc Român, pentru toți muncitorii din Republica Populară Romînă, pentru poporul frate romîn.

Dorim fierbinte oamenilor muncii din Republica Populară Romînă noi succese în munca lor de construire a socialismului, pentru pace.

Trăiască și înflăorească în veci prietenia dintre cele două popoare frățești, constructoare ale socialismului, prietenia unguro-romînă!

La revedere dragi tovarăși!

Declarația Comitetului național pentru apărarea păcii

Poporul român, care și-a cucerit prin lupte grele dreptul la libertate și o viață mai bună și care desfășoară o uriașă muncă de construcție pașnică, se spune în declarație, urmărește cu vigilență intensă pregătirea de război ce se deslășoară în Occident. Inspirată de grija lor profundă față de securitatea lor, față de pacea tuturor popoarelor, țările socialiste au fost nevoite — sub presiunea evenimentelor și ca urmare a politicii imperialiste — să ia o serie de măsuri eficiente menite să pună frînă afliștorilor la război.

Partizanii păcii din țara noastră susțin cu toată hotărîrea politică extinsă a Republicii Populare Romîne, care, militînd neobosit pentru relații de cooperare și de bună înțelegere între toate statele, indiferent de orientarea lor socială, pentru reglementarea problemelor litigioase pe cale pașnică, își aduce în același timp aportul, alături de Uniunea Sovietică și celelalte state socialiste, la întărirea forțelor păcii.

Pentru a ridica o barieră în calea forțelor militarismului și revanșismului din Germania federală și a pune capăt situației anormale, plină de primejdii din Berlinul occidental, Uniunea Sovietică și celelalte state socialiste au propus să se încheie fără nici o amînire Tratatul de pace cu cele două state germane.

Partizanii păcii din țara noastră își afirmă întregul lor sprijin față de poziția Uniunii Sovietice și ale celor-

lalte țări socialiste în această problemă. Partizanii păcii din Republica Populară Romînă consideră măsurile de securitate și control luate de guvernul Republicii Democratice Germane la Berlin ca fiind pe de-a-ntregul conforme cu interesele poporului german și ale cauzei păcii. Poporul român este pe deplin solidă cu Republica Democrată Germană, primul stat german muncitoresc-țărănesc.

Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste — se spune în continuare în declarație — au dus și duc permanent o luptă îndepărtată spre realizarea dezarmării generale și totale. Dar puterile occidentale au împiedicat sistematic realizarea unui acord și au continuat să se înarmeze cu febrilitate. Franța, membră a blocului agresiv N.A.T.O., a efectuat experiențe nucleare, iar S.U.A. au elaborat de mult planuri de efectuare a exploziilor atomice. În această situație, conștienți de răspunderea sa față de soarta popoarelor și a păcii, Uniunea Sovietică a adoptat recent, după o matură chibzuință, hotărîre cu privire la efectuarea experiențelor cu arme atomice. Poporul român înțelege pe deplin că Uniunea Sovietică a fost nevoită să facă acest pas din principia primejdioase situații pe care a creat-o politica războinică a puterilor occidentale. Cercurile agresive din Occident poartă întreaga răspundere pentru agravarea încordării interna-

Spectacol de gală cu filmul „Am fost tineri“

Cu prilejul celei de-a 17-a aniversări a eliberării Bulgariei de sub jugul fascist, Ministerul Învățămîntului și Culturii a organizat joi seară, la cinematograful „Patria” din Capitală, un spectacol de gală cu filmul „Am fost tineri” o producție a studiourilor bulgare, distins cu medalia de aur la Festivalul Internațional al filmului de la Moscova 1961 pentru înalte calități artistice.

La spectacol au asistat reprezentanții ai conducerii Ministerului Învățămîntului și Culturii, Ministerului Afacerilor Externe, Institutului român pentru relațiile culturale cu străinătatea, oameni de artă și cultură, un număr mare de public.

Au fost de față Ivan Kinov, ambasadorul R. P. Bulgaria la București, membri ai ambasadei și alți membri ai corpului diplomatic.

Tov. Marin Stanciu, director general adjunct al Cinematografiei a vorbit despre succesele obținute în toate domeniile de activitate de poporul bulgar în anii de după eliberare și a prezentat publicului pe regizoarea Binka Jelezkova, realizatoarea filmului „Am fost tineri” și pe artistul Rumeana Korabelova, principala interpretă, care ne vizitează țara cu prilejul prezentării acestui film. Cineaștii bulgari au adresat un cuvînt de salut publicului spectator.

Noua producție a cinematografilor bulgare a fost primită cu căldură de public.

INFORMAȚII

Rețeaua magazinelor-etalon apartînd Ministerului Comerțului a sosit cu noi unități. Astfel, de cînd au fost deschise în orașul Bala Mare un magazin alimentar cu autodeservire și un magazin de confecții la „ultima probă”. La Ploiești s-a deschis un magazin alimentar cu autodeservire, cu o suprafață de 700 m.p. În cîrind se vor deschide două magazine specializate de cîșe-dulciuri în orașele Constanța și Ploiești.

Pe traseele de tramvai din orașul Brașova au fost puse în circulație de cînd în 10 vagoane și 10 remorci.

De la începutul anului pînă în prezent, colectivul de muncă de la fabrica de textile „Dorobantul” din Ploiești a dat peste plan 20.000 m.p. stofă, din care se pot confecționa peste 6.600 costume și s-au realizat economii la prețul de cost peste plan în valoare de 177.000 lei. În același timp, indicele de calitate a fost realizat în procent de 103,3 la aută față de sarcina planificată și s-au creat 10 modele în 160 de desene. (M. BEDROSIAN corespondent voluntar).

La construcția noului bloc din Calea Victoriei nr. 41—43 dat recent în folosință, s-au folosit o serie de metode noi de execuție care au asigurat o calitate superioară lucrărilor. Înainte de predarea apartamentelor s-a organizat la acest bloc un schimb de experiență cu toți constructorii din Capitală, cu prilejul căruia s-a scos în evidență calitatea excepțională a finisajului și grija pentru maximum de confort dovedită. (I. VREJU corespondent voluntar).

Colectivul fabricii de ciment „Temele” din Brașov, obține rezultate din ce în ce mai frumoase. Numai în luna care a trecut, aici s-au produs peste 300 tone ciment de cea mai bună calitate și circa 1700 tone klinker.

La construcția noului bloc din Calea Victoriei nr. 41—43 dat recent în folosință, s-au folosit o serie de metode noi de execuție care au asigurat o calitate superioară lucrărilor. Înainte de predarea apartamentelor s-a organizat la acest bloc un schimb de experiență cu toți constructorii din Capitală, cu prilejul căruia s-a scos în evidență calitatea excepțională a finisajului și grija pentru maximum de confort dovedită. (I. VREJU corespondent voluntar).

Colectivul fabricii de ciment „Temele” din Brașov, obține rezultate din ce în ce mai frumoase. Numai în luna care a trecut, aici s-au produs peste 300 tone ciment de cea mai bună calitate și circa 1700 tone klinker.

La construcția noului bloc din Calea Victoriei nr. 41—43 dat recent în folosință, s-au folosit o serie de metode noi de execuție care au asigurat o calitate superioară lucrărilor. Înainte de predarea apartamentelor s-a organizat la acest bloc un schimb de experiență cu toți constructorii din Capitală, cu prilejul căruia s-a scos în evidență calitatea excepțională a finisajului și grija pentru maximum de confort dovedită. (I. VREJU corespondent voluntar).

Femeile din țara noastră, a spus tovarășa Maria Rosetti, președinta Consiliului național al femeilor din Republica Populară Romînă, care a luat apoi cuvîntul — sprijină întregul nostru efort.

La discuții a luat cuvîntul acad. Zaharia Stancu, care s-a referit la inițiativele perseverente pentru consolidarea păcii ale Uniunii Sovietice și tuturor țărilor socialiste. Am avut prilejul — a spus el — să vorbesc cu oameni de diferite preocupări. Cu toții și-au exprimat aprobarea deplină față de recentele hotărîri ale Uniunii Sovietice.

A vorbit apoi tov. Alecu Costică, secretar al C.C.S. Oamenii muncii, singele din țara noastră — a declarat el — au salutut și sprijinit activ fiecare măsură a Uniunii Sovietice, a Republicii Populare Romîne, a celorlalte țări socialiste, menită să ducă la promovarea coexistenței pașnice, la asigurarea păcii în întreaga lume.

Femeile din țara noastră, a spus tovarășa Maria Rosetti, președinta Consiliului național al femeilor din Republica Populară Romînă, care a luat apoi cuvîntul — sprijină întregul nostru efort.

La discuții a luat cuvîntul acad. Zaharia Stancu, care s-a referit la inițiativele perseverente pentru consolidarea păcii ale Uniunii Sovietice și tuturor țărilor socialiste. Am avut prilejul — a spus el — să vorbesc cu oameni de diferite preocupări. Cu toții și-au exprimat aprobarea deplină față de recentele hotărîri ale Uniunii Sovietice.

A vorbit apoi tov. Alecu Costică, secretar al C.C.S. Oamenii muncii, singele din țara noastră — a declarat el — au salutut și sprijinit activ fiecare măsură a Uniunii Sovietice, a Republicii Populare Romîne, a celorlalte țări socialiste, menită să ducă la promovarea coexistenței pașnice, la asigurarea păcii în întreaga lume.

Femeile din țara noastră, a spus tovarășa Maria Rosetti, președinta Consiliului național al femeilor din Republica Populară Romînă, care a luat apoi cuvîntul — sprijină întregul nostru efort.

PE DRUMURI BULGARE

Impresia ce-ți lasă o călătorie în Bulgaria populară este aceea a unor locuri în continuă înnoire. Se poate constata acest lucru chiar de cum pășești dincolo de mureșul pod al prieteniei romino-bulgare și dai în Ruse, oraș care a făcut un voioșesc salt, transformîndu-se dintr-un comund ceva mai răsarît într-un tot mai însemnat centru industrial.

Deși aflate în altă țară, drumurile, așezările, întregul peisaj și se pot familiariza chiar dacă n-ai mai trecut niciodată pe aici. Explicația nu este greu de găsit. Pe aceste locuri au pășit mulți compatrioți, despre ele ai auzit vorbind tot mai mulți turiști, ba poate că ai întâlnit vreun grup pozîndu-se într-o piață sau lîngă un monument. Chiar unele nume au rezonanță cunoscută pentru noi. Să mai vorbim de mîndra Vitosă? Să mai întrebăm ce este Valea trandafirilor? Fără îndoială, este înalt.

Dar acest aspect familiar nu exclude nici cît de puțin elementele de înedit, aspectele care te cîștigă. Ele îți apar înaintea ochilor dacă ai parcurs distanțele cu trenul, chiar dacă ai lăsa-o apostrofes, vorba lui Hoggas.

Lată bunăoară Balcanii, bătrînii munți frați cu Carpații. Pe alocuri sînt mai pleșuvi, cu teasta de grezie. În alte părți, cu păduri dese ca perla. Cursurile de apă, sălbatice și rustice li s-au încredințat sarcina să miste paletele turbinelor. În Bulgaria există un complex hidroenergetic — Batak în Rodopi occidentali, care cuprinde două bariere mari (Vasil Kolarov și Batak) și altele două, mai mici (Beglika și Toskov Tark). Apele complexului hidroenergetic udd zeci de mii de hectare ale cîmpiei tracice. Barajul „Stalin” de la Isker, în vecinătatea capitalei, este cel mai mare, cu un lac de acumulare de 29 km. pătrați. În Valea trandafirilor, barajul „Gheorghe Dimitrov” udd plantațiile cîmpiei Kazanlikului și Stara-Zagora. Și s-ar mai putea vorbi de multe altele pentru că electrificarea trebuie să fie cu un pas înaintea industrializării socialiste.

Energia electrică transportată pe firele stîlpilor de înaltă tensiune am simțit-o furîșindu-se la giganticele cuploare ale uzinei metalurgice „Le-

nin” din Dimitrovo. Era într-o seară liniștită de vară cînd treceam prin orașul de mineri în mijlocul căruia domină un uriaș teatru. Dudulul cuploarelor și jarul bateriilor de cocs te făcea să simți pulsul și dogoarea acestei inimi de oțel. Tabloul era mare. Pînă nu de mult aici, la marginea fostului sat Pernik, pășteau oile. Ca din pămînt însă, au apărut uzine și fabrici. Puterea populară le-a înălțat cu meșteșug. Dimitrovo e o Reșită construită de curînd, un oraș ale cărui limite cresc necontenit.

Părăsind oțelăria, drumul te duce, te întoarce și te înalță către coamele împădurite ale munților ce adăpostesc minuscule monumente arhitectonice al Rilei. În dreapta noastră, după zeci de kilometri de mers, o linie simplă. Din ieava de oțel curge o apă limpede și rece. Ne răcorim și privim în jur. O placă comemorativă arată că aici s-au dus lupte crîncene cu fasciștii. Da, sub această poală de codru, lîngă acest izvor ce susurde, în această natură ce nu merită tulburată, fasciștii au montat mitraliere. Au ucis. Cîteva flori de cîmp sînt așezate discret ca semn de recunoștință pentru jertfa acelor ilii al Bulgariei care și-au slăsit viața aici. De-ar putea codrul să vorbească...

Drumul trece apoi ca un fir de-a lungul unei văi cultivate cu tutun. Bogățiile de frunze au fost înșirate pe stori, la uscat. Toate

statele sînt investimînte în galben — arămiiu folior de tutun. Gardurile sînt pline, curțile de asemenie, pe pereții caselor stau frunze, rînduri, rînduri. Oamenii le privesc cu răbdare și așteaptă ca soarele să le soarbă apa. E mare bogăție acunsă în aceste frunze care dau vestitul tutun de Rila. Trandafiri, oțel, tutun, cărbuni — iată bogățiile care astăzi nu mai sînt ale „ciorbașilor” avari ci ale tuturor.

Să ne oprim puțin și la Varna, pe malul însoțit al mării. Orașul cu grădini uriașe, te conduce liniștit pînă la ieșire și-ți arată drumul către „Nisipurile de aur”. Acest nume a fost dăruit unei porțiuni de plajă, unde nisipul pare a fi o pulbere de metel nobil. Pe o distanță de aproape 20 km. de o parte și de alta, au fost amenajate vile mici, pentru odihnă. Ceea ce ni se pare mai curios este că vile coboră pînă la plajă. Varna jine să fie originală și este.

Dar, dacă te-ai lăsa după drum, ai trece prin multe orașe între care și prin Plovdiv, centru industrial și comercial, așezat între cocoșele unor coline ce se jîn lanț. Sau ai rămîne înclînat în fața amfiteatrului de cîldiri a orașului Tîrnovo. Peste tot vei întâlni case noi, fabrici noi, care întregesc frumusețea vechilor așezări, dîndu-le un farmec nou, contemporan.

CONST. SIRBU



Blouri noi de locuințe în complexul „Parcul de vest” din Sofia.

Răsfolind paginile presei sovietice

Oamenii sovietici despre proiectul de Program al P. C. U. S.

Presă centrală sovietică publică pagini întregi în care activiștii de partid, cadre din economie, specialiști, colective de oameni ai muncii, își exprimă părerea despre problemele ridicate în proiectul de Program al P.C.U.S. și lac propuneri numeroase pentru îmbunătățirea conținutului la țara sovietică. În același timp, ziarele sovietice relatează des-

pre noile succese în producție pe care oamenii sovietici le obțin în aceste zile premergătoare Congresului al XXII-lea al P.C.U.S.

Lată de pildă problemele care sînt reflectate într-o pagină specială a ziarului „Pravda”. În această pagină găsim articolul lui E. Elabughin, președinte al comitetului executiv al sovietului ordensec din Prokopiev (regiunea Kemerov). Vorbind despre experiența sovietului ordensec de deputați al celor ce muncesc din Prokopiev, Elabughin arată că în orașul acesta peste 30.000 de oameni ai muncii lucrează intens în cadrul a diferite organizații obștești care funcționează în cadrul sovietelor. Autorul subliniază rolul important pe care organizarea obștești îl joacă în viața orașului. Participarea unui număr mare de elevi la munca obștească utilă, construirea unei săli de sport, amenajarea unei livezi școlare, utilizarea unor cabinele politice, iată doar cîteva din lucrările efectuate cu sprijinul oamenilor muncii.

Într-un amplu folleton, T. Usubaiev, prim secretar al C.C. al P.C. din Kirghizia, vorbind despre forța mărăre a prieteniei leniniste între popoare, înțelegea și sprijinul reciproc dintre popoarele marilor Țări Sovietice arată că acestea constituie chezia rezolvării de către toate republicile unionale a tuturor problemelor dezvoltării lor economice și culturale.

„Vitorul satului lituanian” — sub acest titlu este publicat articolul lui Iozas Baltusis, vicepreședinte al Prezidiului Sovietului Suprem al R. S. Lituaniei, în care se zugrăvește aspectul luminos al satului colhoznic nu numai din Litania și din republicile baltice dar și din celelalte regiuni ale țării.

A. Kitov, candidat în slujbe tehnice, se referă într-un articol recent din „Ekonomskaia Gazeta” la cibernetică și folosirea acesteia în știință, la metodele conducerii optime și alături de sistemul de comandă în studierea proceselor economice și găsirea variantelor optime de rezolvare a sarcinilor de plan și economice. Totodată, autorul tratează aspectul folosirii tehnicii pentru automatizarea proceselor de centralizare și prelucrare a informațiilor economice. Autorul recomandă ca introducerea mașinilor electronice de calcul în economia națională să fie planificată sub forma organizării unor mari centre de calcul destinate serviciilor complexe a unor întreprinderi și instituții. În felul acesta, după părerea au-

torului, se va crea, potrivit unui plan anunit, o vastă rețea teritorială de stat, unică, de centre de informații al calcul cu comandă centralizată.

În întrecerea în cinstea celui de al XXII-lea Congres al P.C.U.S., constructorii sovietici, însușiți de noul Program al P.C.U.S. obțin zi de zi noi succese. Oamenii sovietici sînt preocupati de munca pașnică, constructivă. Iată ce spun cîțiva constructori, despre munca lor în aceste zile, în coloanele ziarului „Izvestia”.

A. Maiboroda, brigadier, montator, Erou al Muncii Socialiste scrie: „Recent am obținut o nouă victorie: am construit la Magnitogorsk cel mai mare laminor din Europa, „2500”. În afară de acesta, am mai construit cîteva baterii de cocs, cupatoare Martin, o fabrică de confecții, o uzină pentru piese prefabricate din lemn, necesare construcțiilor de locuințe. Pentru ce enumer toate acestea? Pur și simplu ca să spun: Puteam duce la îndeplinire măreștele planuri prevăzute în proiectul Programului P.C.U.S.”.

Arcad Ismailov, udmuric al muncii comuniste, deputat în Sovietul Suprem al R. S. Azerbaidjan: „Pe un teritoriu imens se întinde șantierul fabricii de aluminiu din Kirovabad. La poalele bătrînului Kilapaz se înalță uzina „Metalul înaripat”. Angrenați în întrecerea în cinstea Congresului al XXII-lea al P.C.U.S., constructorii și-au luat angajamentul să dea înainte de termen prima parte a lucrărilor.”

P. Sevastianov, betonist: „Nu sînt tîndr și toată viața mea e legată de munca pe șantier. În satul Nazarovo, pe țărîm rîului cîndva în Ciulima, îndalăm o puternică centrală termoelectrică. Cîi este de plăcută constința că în corpurile bazei industriale și în clădirile principale a termocentralei este folosit betonul pe care l-am turnat cu mîna mea, pe care l-am turnat prietenii mei.”

Termocentrala de la Nazarov a și început să dea curent. Noi mergem înainte. Brigada noastră a terminat înainte de termen, lăsînd loc montatorilor, fundamentele canalului 7 și a trecut de îndată la canalul 8. În curînd va începe montarea utilajului. Lucrările executate sînt de bună calitate. Și este firesc: noi construim doar baza comunismului!”

Actualitatea INTERNATIONALĂ

U. R. S. S. va depune și pe viitor eforturi pentru a nu îngădui izbucnirea unui război nuclear

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: Nikita Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a adresat participanților la cea de-a 7-a conferință de la Pugwash a oamenilor de știință pentru dezarmare, securitate internațională și colaborare științifică un mesaj de salut în care subliniază că mișcarea de la Pugwash a oamenilor de știință a adus o contribuție importantă la lupta popoarelor împotriva primejiei unui război mondial pustiitor.

N. S. Hrușciov subliniază că în ultima vreme forțele care nu sînt interesate în dezarmare și în lichidarea „răz-

Mesajul de salut adresat de N. S. Hrușciov conferinței oamenilor de știință de la Pugwash

boiului rece” au profitat de propunerile strict pasnice ale Uniunii Sovietice de a se încheia tratatul cu Germania și de a se normaliza pe această bază situația din Berlinul occidental; aceste forțe au proclamat față în față îndre-

ptă spre război împotriva Uniunii Sovietice și a celorlalte țări socialiste. În centrul Europei, subliniază N. S. Hrușciov, se acumulează materiale inflamabile care pot da naștere oricând flăcării unui nou război mondial, dacă forțele păcii nu vor lua măsuri hotărâte.

N. S. Hrușciov subliniază că toamă în această situație Uniunea Sovietică a luat în ultimul timp o serie de măsuri în vederea consolidării securității sale, printre care a luat hotărârea de a relua experiențele cu arma nucleară.

Guvernul sovietic, scrie N. S. Hrușciov, a recurs la acest pas cu înimă grea și cu profund regret. Dar, remarcă el, guvernul sovietic este convins că această măsură necesară va servi la preîntîmpinarea unui nou război mondial.

Politica iubitoare de pace a Uniunii Sovietice rămîne neschimbată, a subliniat N. S. Hrușciov, iar noi vom depune și pe viitor eforturi pentru a nu îngădui izbucnirea unui război nuclear nemicitor, pentru a obține dezarmarea generală și totală, pentru a asigura pentru todeauna pacea și liniștea pe pămînt.

În încheiere, N. S. Hrușciov relevă că actuala situație impune tuturor oamenilor, care doresc în mod sincer menținerea păcii, să intensifice lupta împotriva amenințării unui nou război mondial, pentru dezarmarea generală și totală.

Interviul acordat de N. S. Hrușciov lui Cyrus Sulzberger

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., l-a primit la Kremlin pe Cyrus Sulzberger, comentatorul de politică externă al ziarului american „New York Times”, la cererea acestuia. În cursul convorbirii, care a avut loc cu acest prilej, N. S. Hrușciov a răspuns la întrebări referitoare la situația internațională actuală.

În S.U.A. se intensifică opoziția față de politica oficială americană în problema germană

Semnificative recunoașteri ale comentatorului ziarului „New York Times”

NEW YORK 7 (Agerpres). Într-un articol intitulat „A sosit timpul să fie menționate faptele așpre”, corespondentul din Washington al ziarului „NEW YORK TIMES”, Arthur Crook, critică guvernul pentru că acesta, antrenat de războiul propagandistic, ignorează „faptele așpre” ale realității contemporane.

Crook critică „vechea teorie a politici americane”, care consideră realistă ideea unificării imediate a Germaniei. El scrie: „Majoritatea aliaților noștri europeni (precum și U.R.S.S.), care au cunoscut prin propria lor experiență moartea și distrugerile provocate de militarismul german în scurtă perioadă de 70 de ani ce s-a scurs de la „unificarea Germaniei”, nu sînt cîtuși de puțin entuziasmați de perspectivele unei asemenea unificări, în afara cazului cînd germanii ar fi neutralizați și privați de armele necesare unui război ofensiv. Acesta este un fapt pe care poporul american nu-l va putea descoperi în documentele oficiale americane”.

Autorul își exprimă părerea că „o politică pornind de la faptele așpre și respingînd teoriile riscante și nejustificate ar fi mai convingătoare atît în interiorul țării cît și peste hotare”.

Ca exemplu de abordare realistă, autorul citează declarația făcută de senatorul Pella, în problema germană.

„Noi am putea, a spus Pella, ca în schimbul garantării consemnate în tratat a accesului liber în Berlinul occidental, să recunoaștem frontiera de pe Oder-Neisse, să recunoaștem în mod provizoriu Germania răsăriteană și să ne asumăm obligația de a nu promite niciodată Germaniei occidentale arme nucleare cu condiția ca rușii să procedeze la fel față de Germania răsăriteană”.

„Amatori de discuții sterile în

Pacea poate fi obținută numai prin eforturi comune ale tuturor popoarelor și guvernelor

MOSCOVA 7 (Agerpres). — TASS transmite: Luînd cuvîntul la 6 septembrie la primul oferit la Kremlin în cinstea lui Jawaharlal Nehru, N. S. Hrușciov și-a exprimat speranța că vizita primului ministru al Indiei în Uniunea Sovietică va constitui un nou pas pe calea întăririi continue a relațiilor prietenești sovieto-indiene care au la temelie principiile coexistenței pasnice.

N. S. Hrușciov a dat o înaltă apreciere politicii iubitoare de pace a Indiei și eforturilor guvernului ei îndreptate spre înăsătorirea situației internaționale, spre rezolvarea problemei dezarmării generale și totale, spre lichidarea sistemului rușinos al colonialismului.

Subliniind că poporul sovietic își îndreaptă eforturile spre îndeplinirea marilor planuri ale construcției comuniste în Uniunea Sovietică, N. S. Hrușciov a declarat: „Dacă situația din lume ar depinde numai de noi și de celelalte țări iubitoare de pace nu ar exista nici o amenințare de război”.

În prezent, a spus Nikita Hrușciov, viața a situat pe primul plan problema Tratatului de pace german. Noi chemăm guvernele tuturor țărilor care au participat la războiul împotriva Germaniei hitleriste să se întrunească la o conferință internațională pentru încheierea tratatului de pace german. Pe această bază, a spus Nikita Hrușciov, ar fi soluționată și problema normalizării situației Berlinului occidental.

Propunerea noastră în aceste probleme, a subliniat el, nu încalcă cîtuși de puțin interesele puterilor occidentale.

Popoarele au nevoie de pace. Dar, a remarcat el, pacea nu va veni de la sine, ea poate fi dobîndită numai prin eforturi comune, ale tuturor popoarelor și guvernelor, inclusiv și ale guvernelor țărilor neutre.

În cuvîntarea sa de răspuns, J. Nehru a subliniat că este fericit să viziteze din nou Moscova.

În vremurile noastre, în veacul nostru, a remarcat el, a porni război împotriva cuiva ar fi cea din urmă de prostie. Astăzi, cînd fiecare țară are fabricat atît de multe, cînd rămîn neexplozate posibilități colosale, ar fi ilogic, greșit, nerățional și stupid să se înceapă un război.

Noi, a spus Nehru, sîntem devotați sinceri și cu înfăclărare păcii. Știu, a remarcat el adresîndu-se lui Nikita Hrușciov, că și dv. sînteți devotați păcii și de aceea sperăm sincer că, grație eforturilor dv., precum și activității altora, muncii dv. și muncii altora, noi vom reuși să gustăm din plin pacea, să ne deslășim într-o lume a creației, nu a distrugerii.

Nehru a subliniat că relațiile dintre India și Uniunea Sovietică se dezvoltă cu succes. U.R.S.S., a relevat el, ne acordă un ajutor substanțial în domeniul economic.

Jawaharlal Nehru și-a exprimat convingerea că această prietenie se va dezvolta și se va întări.

În cuvîntul său de răspuns, N. S. Hrușciov a arătat că India ca stat iubitor de pace, joacă un rol important în rezolvarea multor probleme ale contemporaneității. El și-a exprimat convingerea că schimbările de păreri care vor avea loc în timpul actualizării vizitei lui Nehru în Uniunea Sovietică vor contribui, ca și pînă acum, la întărirea prieteniei între cele două țări spre binele popoarelor Indiei și Uniunii Sovietice, spre binele întăririi păcii.

Șeful guvernului sovietic a subliniat că în momentul de față situația internațională reclamă insistență ca popoarele să-și unească forțele și să lupte cu consecvență pentru pace, pentru a-i determina pe agresori să renunțe la tentativele împotriva independenței și libertății lor.

Joao Goulart — președinte al Braziliei

BRASILIA 7 (Agerpres). Agenția FRANCE PRESSE anunță că la 7 septembrie s-a întrunit la Brasilia ședința comună a celor două camere ale Congresului brazilian în cadrul căreia Joao Goulart a depus jurămîntul constituțional. Totodată, Joao Goulart a semnat un document prin care se angajează să respecte constituția braziliană. În urma semnării acestui document, el devine președintele Braziliei.

La 7 septembrie, în care se anunță hotărîrea guvernului american de a relua experiențele cu arma nucleară, precizează că exploziile experimentale ce vor fi efectuate încă în luna aceasta de S.U.A., vor fi explozii subterane. Faptul demască definitiv fărîncăria și duplicitatea diplomației americane din tot cursul îndelungatelor tratative tripartite de la Geneva.

Manevrele americane de a obține excluderea experiențelor subterane din prevederile acordului ce se negocia la Geneva, apar acum în adeverată lor lumină.

Întreaga istorie a tratatelor în problema încheierii unui acord pentru interzicerea experiențelor cu arma nucleară sînt drept mărturie că, din clipa în care au început negocierile cu Uniunea Sovietică, Statele Unite, secundate de Anglia, n-au urmărit altceva decît să inducă în eroare opinia publică mondială, inclusiv cea din propriile lor țări. Acceptînd, sub prestarea opiniei publice, să ia la Geneva tratative, reprezentanții S.U.A. și ai Angliei n-au făcut altceva decît să pronunțe în vorbă pentru interzicerea experiențelor. În fapt ele au căutat tot timpul să introducă în tratat ce se elabora la Geneva porție pentru a-și continua acțiunile în vederea perfecționării armamentului termoneuclear.

Eforturile Uniunii Sovietice de a obține încetarea preîntîmpinării și pentru todeauna a experiențelor cu toate tipurile de arme nucleare s-au ciocnit chiar de la început de poziția obstrucționistă a puterilor occidentale. Delegații acestora din urmă au invocat tot felul de „argumente” spre a exclude din prevederile viitorului acord, exploziile subterane.

El susțineau că, la nivelul actual al dezvoltării tehnicii nu ar exista o posibilitate de a se detecta — în vederea controlului — exploziile nu-

Tirgul internațional de la Viena

Pavilionul R.P.R. vizitat de președintele Austriei

VIENA 7 (Agerpres). Joi, pavilionul rominesc de la Tirgul internațional de toamnă de la Viena a fost vizitat de președintele Austriei, dr. A. Scharf, însoțit de funcționari superiori din cadrul cancelariei prezidențiale a Republicii Austria. Oaspeții s-au interesat de aproape de produsele rominești și au apreciat felul de expunere, precum și varietatea produselor agro-alimentare și frumusețea covoarelor rominești.

VIENA 7 (Agerpres). — Corespondent special: La 6 septembrie, pavilionul R.P. Romine de la Tirgul in-

ternațional de toamnă din Viena a continuat să fie vizitat de un mare număr de persoane — vienezi și străini — care examinează cu mult interes exponatele rominești.

În cursul după-amiezii, pavilionul R.P. Romine a fost vizitat de vicecancelarul Austriei, dr. Bruno Pittermann, ing. Anton Schopli, reprezentantul cancelariei federale a Austriei, precum și un mare număr de directori de întreprinderi și personalități din lumea economică și comercială.

Vicecancelarul Pittermann a adus elogi pavilionului R. P. Romine și exponatelor rominești.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă cordală.

Vizita la Viena a tovarășului Gogu Rădulescu

VIENA 7 (Agerpres). — În cursul zilei de 7 septembrie, tov. Gogu Rădulescu, ministrul Comerțului al R. P. Romine, a vizitat uzinele metalurgice „Voest” din Linz. În seara aceeași zile, ministrul R.P.R. la Viena, dr. Victor Dimitriu, a dat o recepție cu prilejul vizitei ministrului Comerțului al R. P. Romine în Austria. La recepție au

luat parte dr. Bruno Pittermann, vicecancelarul Austriei, dr. Fritz Bock, ministrul Comerțului al Austriei, dr. E. Weikhart, secretar de stat la Ministerul Comerțului, directori ai întreprinderilor elizate și funcționari superiori din Ministerul Comerțului.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă cordală.

forțele armate din orice parte a lumii trebuie să fie rechemate pe teritoriile lor.

Feldmaresăul englez a adăugat: „China am în vedere Republica Populară Chineză al cărui guvern se află la Pekin și nicidecum regimul din Taiwan care nu are și nici nu a avut vreodată dreptul de a reprezenta China. Consider că Taiwanul face parte din Republica Populară Chineză.”

O atitudine realistă

Montgomery cere recunoașterea de către Occident a R. P. Chineze și a existenței celor două state germane

PEKIN 7 (Agerpres). TASS transmite: Agenția CHINA NOUĂ anunță că în cuvîntarea pe care a rostit-o la 7 septembrie de către Cei I, ministrul Afacerilor Externe al R. P. Chineze, feldmaresăul Montgomery a declarat, printre altele:

„În lume nu trebuie să existe decît o singură Chînă recunoscută de toți — în lume trebuie să existe două Germanii recunoscute de toți. Toate

După conferința țărilor neangajate

Sukarno și Keita se vor întîlni cu Kennedy

WASHINGTON 7 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 septembrie, Casa Albă a dat publicității o declarație în care se spune: „Guvernul Statelor Unite a fost informat că în urma tratatelor țărilor participante la conferința de la Belgrad, președintele Indoneziei, Sukarno și președintele statului Mali, Keita, vor să se întînească cu președintele Kennedy și să-și expună unele păreri referitoare la mijloacele de destindere a încordării și asigurarea păcii generale. Guvernul Statelor Unite a fost de asemenea informat că președintele Ghanei, Nkrumah și primul ministru al Indiei, Nehru, au solicitat întîlniri asemănătoare cu premierul Hrușciov”.

Declarația arată că „președintele salută vizita președinților Sukarno și Keita și propune ca această întîlnire să aibă loc în Statele Unite la 12 septembrie 1961, sau în jurul acestei date”.

Intrevvedere Zorin—McCloy

NEW YORK 7 (Agerpres). — TASS transmite: La 6 septembrie a avut loc la New York o întîlnire între delegația U.R.S.S., condusă de reprezentantul permanent la O.N.U., V. A. Zorin, și reprezentanții ai S.U.A., în frunte cu consilierul special al președintelui pentru problemele dezarmării, John McCloy. După terminarea întîlnirii a fost remis corespondenților următorul comunicat sovieto-american:

La 6 septembrie 1961, în conformitate cu înțelegerea intervenită anterior între guvernul sovietic și guvernul S.U.A., a fost reluat schimbul de păreri în problemele referitoare la dezarmare și la reluarea tratatelor într-un organ corespunzător, a cărui componență urmează să fie stabilită de comun acord.

Planul creării unei mari baze nucleare a N.A.T.O. în Sahara

ACCRA 7 (Agerpres). — TASS transmite: Referindu-se la surse bine informate din Algeria, ziarul „GHANIAN TIMES” scrie că S.U.A. și Franța plănuiesc să creeze în Sahara cea mai mare bază nucleară a N.A.T.O.

Acest plan, scrie ziarul, explică de ce a interzise Franța tratativele de pace de la Evian, cînd reprezentanții guvernului provizoriu al Republicii Algeria au pus problema Saharei. Căuind să-și consolideze poziția în Sahara, Franța a pus regiunea algeriană a deșertului la dispoziția comandamentului N.A.T.O. cu scopul de a se crea acolo o bază nucleară în scopuri agresive.

A. STANCIU

Politica lui Adenauer a suferit un fiasco complet

Apelul C.C. al P.C. din Germania adresat populației vest-germane

BERLIN 7 (Agerpres). — Ziarul „Neues Deutschland” a publicat apelul C.C. al P.C. din Germania în legătură cu alegerile din 17 septembrie pentru Bundestagul vest-german.

Politica lui Adenauer promovată cu sprijinul S.U.A., se spune în apel, a dus la scindarea Germaniei. Activitatea blocului agresiv N.A.T.O., înarmarea atomică a R. F. Germaniei și politica revanșardă a Bonnului creează pericolul unui război atomic și al transformării Germaniei occidentale într-un deșert atomic.

Cine își dă voturile partidului U.C.D.-U.C.S. al lui Adenauer, se pronunță pentru un al treilea război mondial, subliniază apelul. POLITICA AVENTURISTĂ A LUI ADENAUER NU A AVUT NICIODATĂ PERSPECTIVE DE SUCCES. AS-

TAZI EA A SUFERIT UN FIASCO COMPLET.

C.C. al P.C. din Germania subliniază în continuare că politica Partidului social-democrat și a candidaților lui, Brandt, duce, asemenea politicii lui Adenauer, la transformarea Germaniei occidentale într-un deșert atomic. Cine votează pentru P.S.D.G. se pronunță împotriva păcii.

În încheiere Comitetul Central cheamă pe alegătorii vest-germani ca în alegerile de la 17 septembrie să-și dea voturile Uniunii germane a păcii — singurul partid vest-german legal care se pronunță pentru dezarmare, neutralitate, înțelegere și pace.

Bonnul exercită presiuni asupra țărilor neangajate

BONN 7 (Agerpres). — Cercurile conducătoare vest-germane își continuă provocările și presiunile asupra țărilor neangajate pentru a le impune o politică favorabilă intereselor Bonnului. La 6 septembrie, în cadrul unei conferințe de presă care a avut loc la Bonn, purtătorul de cuvînt oficial al Ministerului de Externe vest-german, von Hase, a exprimat iritarea Bonnului față de faptul că mulți participanți la conferința de la Belgrad a seilor de state și guverne ai țărilor neangajate au subliniat realitatea existenței celor două state germane.

Pentru purtătorul de cuvînt de la Bonn o asemenea recunoaștere constituie un „act neprietenos” față de Republica Federală Germană. Din cauza aceasta, în declarația sa von Hase a „lansat un avertisment” — cum scriu corespondenții de presă occidentali — sau, mai precis, a amenințat față de statele neangajate că Bonnul „ar putea reexamina” rela-

țiile sale cu statele care recunosc existența R. D. Germane. Această „reexaminare” ar putea merge pînă la anularea acordurilor tehnice și comerciale cu statele respective.

PARIS 7 (Agerpres). Săptămînalul francez „LA TRIBUNE DES NATIONS” scrie că ministrul de război vest-german, Strauss a dat instrucțiuni secrete ca un grup de ofițeri și subofițeri specialiști ai Bundeswehrului să fie trimiși în Berlinul occidental, pentru „a instrui pentru luptă” — adică, precizează săptămînalul francez — pentru lupta subversivă armată — cadrele din organizațiile paramilitare, care de exemplu așa-zisa „Unitate a libertății”. În același timp, se urmărește activizarea la maximum a serviciilor de spionaj împotriva R. D. Germane, ca „Biroul pentru Est” sau „Biroul de informații pentru Est”.

Oamenii muncii din R. D. Germană întîmpină cu noi succese alegerile pentru organele locale

BERLIN 7 — Corespondentul Agerpres transmite: La 17 septembrie, populația R. D. Germane se va prezenta în fața urnelor pentru a-și alege reprezentanții în organele locale ale puterii de stat. Au fost propuși mii de candidați, frunți ai producției, frunți ai vieții sociale și culturale. Muncitorii, intelectuali, tîrîni din R. D. Germană întîmpină cu entuziasm alegerile, răspunzînd prin realizări concrete măsurilor adoptate de guvern pentru întărirea apărării și suveranității primului stat german jubilat de pace. Ziarele publică zilnic știri despre victoriile înregistrate pînă acum în cele mai diferite domenii ale producției, despre angajamentele oamenilor muncii, ca răspuns la chemările Partidului Socialist Unit din Germania.

Numeri pe șantierul de construcții din Berlin, datorită folosirii rezervelor interne și grilei continue pentru îmbunătățirea proceselor de producție, au fost economisite în prima jumătate a anului curent materiale în valoare de peste 1.300.000 mărci. În momentul de față, numărul inovatorilor și raționalizatorilor reprezintă aproximativ 20 la sută din totalul muncitorilor din construcții. Pe numeroase șantiere berlineze, cum ar fi în cele din centrul capitalei, la întreprinderea IPCR-Bahnbau, sau în întreprinderile de mon-

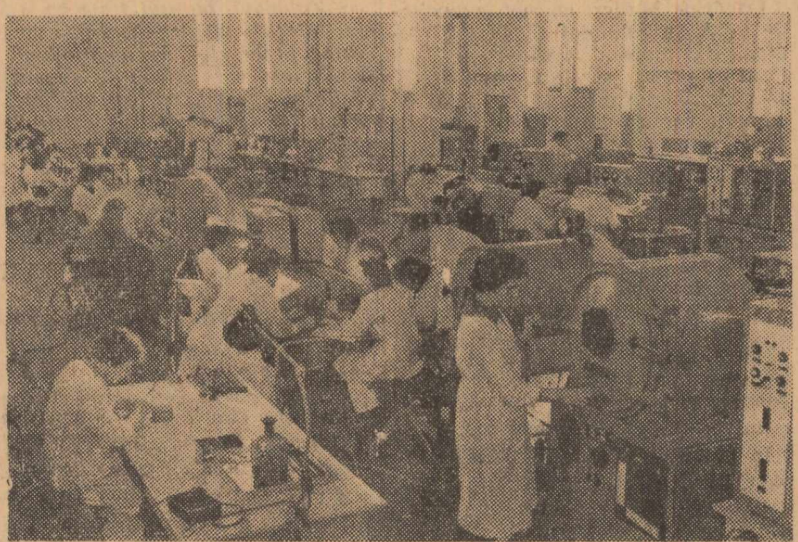
taș, muncitorii, tehnicienii și inginerii și-au luat angajamentul să depășească anul acesta sarcinile de plan.

La marile oțelării din regiunea Dresden, muncitorii au organizat întreceri socialiste în cinstea alegerilor din 17 septembrie. De pe acum, oțelăriile din Freital, Groditz și Riesa au obținut — pentru perioada dintre 1 ianuarie și 31 august — o producție superioară cu 65.000 de tone celei din aceeași perioadă a anului trecut. Oțelarii din Freital lucrează acum în contul celei de-a doua jumătăți a lunii septembrie.

Întreprinderea „Stern” din Berlin a produs în cinstea alegerilor un nou tip de aparat de radiorecepție cu tranzistori — „T-100”. Aparatul, care poate fi purtat cu ușurință într-un buzunar, are trei lungimi de undă. El este prezentat în momentul de față la Tirgul internațional de toamnă de la Leipzig, unde călătorii sale au atras interesul deosebit al vizitatorilor.

20.000 tineri din R.D. Germană au cerut să fie voluntari în rândurile armatei populare

BERLIN 7 (Agerpres). — După cum anunță A.D.N., 20.000 de tineri din R. D. Germană au declarat că doresc să intre voluntari în rândurile armatei populare naționale, pentru a contribui la apărarea realizării statutului muncitoresc jărnesc.



Un aspect din timpul muncii colectivului secției producătoare de tranzistori pentru înaltă frecvență, de la uzina de semiconductori din Markendorf (R.D. Germană).